

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

تاريخ الإصدار 14/11/2025 تاريخ المراجعة 14/11/2025 تحل محل الصحيفة 21/03/2024 الطبعة 0.3

القسم 1: بيان الهوية

1.1. بيان تعريف المنتج طبقاً للنظام المنسق عالمياً

شكل المنتج	خليط
اسم المنتج	CP 679A Plus
رمز المنتج	BU Fire Protection

2.1. وسائل التعريف الأخرى

لا تتوفر أي معلومات إضافية

3.1. الاستخدام الموصى به للمادة الكيميائية وقيود الاستخدام

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.1. تفاصيل بيانات المورد

المورد	الإدارة المصدرة لصحيفة البيانات التقنية
Hilti Saudi Arabia for Construction Tools LLC	Hilti AG
King Fahd Street	Feldkircher Strasse 100
P.O. Box 15930	FL 9494 Schaan
SA 21454 Jeddah	Liechtenstein
Saudi Arabia	T +423 234 2111
T +966 2 213 8400, F +966 2 697 4696	product.compliance-fire.protection@hilti.com
sa.customerservice@hilti.com	

5.1. رقم هاتف الطوارئ

رقم الطوارئ	Emergency CONTACT (24-Hour-Number):
	GBK GmbH Global Regulatory Compliance
	+49 (0)6132-84463
	+966 2 213 8400

القسم 2: بيان الخطورة

1.2. تصنيف المادة أو المخلوط

التصنيف حسب النظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	
الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3	H402
الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3	H412
النص الكامل للبيانات H: انظر القسم 16	
آثار فيزيو كيميائية ضارة على صحة الإنسان وعلى البيئة	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

2.2. عناصر بطاقة الوسم في النظام المنسق عالمياً، بما في ذلك البيانات التحذيرية

التوسيم وفقاً للنظام العالمي المتوافق لتصنيف وترميز المواد الكيميائية (GHS) للأمم المتحدة	-
كلمة التنبيه (GHS UN)	
إشارات الخطر (GHS UN)	H412 - ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد
البيانات التحذيرية (GHS UN)	P273 - تجنب إلقاء المادة في البيئة.

3.2. أوجه الخطورة الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 3: التركيب/معلومات عن المكونات

1.3. المواد

لا ينطبق

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

2.3. المخاليل

لا يحتوي هذا الخليط على أي مواد يجب ذكرها وفقاً للوائح المعمول بها

القسم 4: تدابير الإسعاف الأولي

1.4. وصف تدابير الإسعاف الأولي اللازمة

تدابير الإسعاف الأولي العامة	عدم إعطاء أي شيء عن طريق الفم للشخص فاقد الوعي. في حالة التوسع استشارة طبيب (إطلاعه على وسم المنتج عند الإمكان).
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الاستنشاق	ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. السماح للشخص المصاب باستنشاق الهواء النقي. وضع المصاب في وضع الراحة.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة الجلد	خلع الملابس الملوثة وغسل الأجزاء المعرضة من الجلد بالصابون الخفيف والماء ثم شطفها بالماء الساخن. غسل الجلد بالماء الغزير.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة ملامسة العين	الشطف بالمياه الغزيرة على الفور. استشارة طبيب في حالة استمرار الألم أو الاحمرار. شطف العينين بالماء كإجراء احتياطي.
تدابير الإسعاف الأولي في حالة الابتلاع	يشطف الفم. لا يستحث القي. استشارة طبيب على الفور. الاتصال فوراً بمركز مكافحة السموم أو الطبيب في حالة الشعور بتوسع.

2.4. أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

الأعراض/التأثيرات	لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.
الأعراض/التأثيرات بعد الاستنشاق	رغم عدم توافر البيانات الخاصة بسمية المنتج على الإنسان والحيوان، يمكن اعتبار المنتج خطراً في حالة تنفسه.
الأعراض/التأثيرات بعد ملامسة الجلد	قد يسبب تفاعلاً للحساسية في الجلد.
الأعراض/التأثيرات بعد ملامسة العينين	لا يوجد في الظروف الطبيعية.
الأعراض/التأثيرات بعد الابتلاع	لا يوجد في الظروف الطبيعية.
تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان	نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

3.4. بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة إذا اقتضى الأمر

علاج الأعراض.

القسم 5: تدابير مكافحة الحريق

1.5. وسائل الإطفاء المناسبة

وسائل الإطفاء المناسبة	رغوة، مسحوق جاف، ثاني أكسيد الكربون، رذاذ ماء، رمل.
عوامل إطفاء غير مناسبة	عدم استخدام المياه الغزيرة.

2.5. الخطورة المحددة التي تنشأ عن المادة الكيميائية

خطر الحريق	لا يوجد خطر حريق.
خطر الانفجار	لا يوجد خطر انفجار مباشر.
منتجات التحلل الخطرة في حالة نشوب حريق	من الممكن تشكل الغازات السامة عند التسخين أو في حالة الحريق.

3.5. أسطة الحماية الخاصة لعمال الإطفاء

تعليمات مكافحة الحريق	تبريد الأوعية التي تعرضت للمنتج برذاذ أو ضباب الماء. توخي الحذر عند مكافحة حرائق المنتجات الكيميائية. تجنب تلوث البيئة بالمياه المستخدمة في مكافحة الحريق. عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس.
الحماية في حالة الحريق	عدم الدخول إلى منطقة الحريق بدون معدات الحماية، بما فيها جهاز حماية التنفس. عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. جهاز تنفس مستقل. وقاية كاملة للجسم.

القسم 6: تدابير مواجهة التسرب العارض

1.6. الاحتياطات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

التدابير العامة	تجنب ملامسة الجلد والعيون. يوقف التسرب إذا كان فعل ذلك مأموناً. إخطار السلطات في حالة وصول المنتج إلى مياه الصرف أو قنوات المياه العامة. تمتص المادة المنسكبة لمنع تلف المواد.
-----------------	--

1.1.6. لغير العاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	ارتداء المعدات الشخصية الواقية الموصى بها.
تدابير الطوارئ	تهوية منطقة الانسكاب. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين.

2.1.6. للعاملين في مواجهة حالات الطوارئ

معدات الحماية	عدم التدخل بدون استخدام معدات الوقاية المناسبة. تزويد فرق التنظيف بمعدات الحماية الكافية. للمزيد من المعلومات اطلع على القسم 8: مراقبة التعرض- الوقاية الفردية.
---------------	---

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

تدابير الطوارئ

تهوية المكان. إبعاد الأفراد غير الضروريين من العاملين. يوقف التسرب إذا كان فعل ذلك مأموناً.

2.6. الاحتياطات البيئية

تجنب إلقاء المادة في البيئة. تجنب وصول المنتج إلى البالوعات ومياه الشرب. إخطار السلطات في حالة وصول السائل إلى مياه الصرف أو مجاري المياه العامة.

3.6. طرائق ومواد الاحتواء والتنظيف

بشأن كيفية الاحتواء

امتصاص المواد المسكوبة باستخدام الرمال أو الأتربة. احتواء المادة المسكوبة بالحواجز أو باستخدام مواد ماصة لمنعها من التسرب إلى الصرف الصحي أو المجاري المائية. وقف التسريب بدون التعرض للمخاطرة إن أمكن.

امتصاص السائل المراق باستخدام مادة ماصة. امتصاص المنتج المراق على الفور باستخدام المواد الصلبة الخاملة مثل الطين أو التربة الدياتومية. تجمع المواد المنسكبة.

التخلص من المواد أو البقايا الصلبة في منشأة مصرح لها.

أساليب التنظيف

معلومات أخرى

القسم 7: المناولة والتخزين

1.7. احتياطات للمناولة المأمونة

احتياطات للمناولة المأمونة

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل. استعمال معدات شخصية واقية. غسل اليدين وكافة أجزاء الجسم المعرضة بالماء والصابون الخفيف قبل تناول الطعام أو الشراب أو التدخين وقبل مغادرة مكان العمل. توفير التهوية الجيدة في مكان العمل لتحاشي تكون الأبخرة.

ممنوع تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتج. يجب غسل الأيدي في كل مرة يتم فيها التعامل مع المنتج.

5 - 30 درجة مئوية

لا يُعد خطراً في الظروف العادية للاستخدام.

التدابير الصحية

درجة حرارة المناولة

مخاطر إضافية قد تحدث عند المعالجة

2.7. متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم التوافق

التدابير التقنية

ظروف التخزين

المواد غير المتوافقة

مواد التغليف

القسم 8: ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

1.8. بارامترات المراقبة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

2.8. المراقبة الهندسية المناسبة

المراقبة التقنية المناسبة

مراقبة تعرض البيئة

معلومات أخرى

الحرص على التهوية الجيدة في مكان العمل.

تجنب انطلاق المادة في البيئة.

عدم تناول الطعام أو الشراب أو التدخين أثناء الاستعمال.

3.8. تدابير الحماية الفردية، مثل معدات الحماية الشخصية

معدات الحماية الشخصية

تجنب أي تعرض غير ضروري. قفازات.

حماية الأيدي

تلبس قفازات للحماية.

نوع	مادة	تسلل	السماكة (mm)	تسلل	مغير
قفازات للاستخدام مرة واحدة، قفازات واقية، قفازات للاستخدام أكثر من مرة	مطاط البوتيل، (NBR) مطاط النتريل	6 (< 480 دقائق)	>4		

نظارة مضادة لرداذ السوائل أو نظارة أمان. نظارات واقية

ملابس واقية

Avoid inhalation of vapour and spray mist. في حالة عدم كفاية التهوية توضع حماية للتنفس. ((FFP2))

حماية العين

حماية الجلد والجسم

حماية المسالك التنفسية

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

رمز (رموز) المعدات الواقية الشخصية



لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 9: الخواص الفيزيائية والكيميائية

1.9. الخواص الفيزيائية والكيميائية الأساسية

الحالة الفيزيائية	سائل
المظهر	عجيني
اللون	أبيض.
الرائحة	طفيفة. عديم الرائحة.
عتبة الرائحة	غير متاح
نقطة الانصهار	لا ينطبق
نقطة التجمد	غير متاح
نقطة الغليان	≈ 100 درجة مئوية
قابلية الاشتعال	غير قابل للاشتعال
الحد الأدنى للانفجار	غير متاح
الحد الأعلى للانفجار	غير متاح
نقطة الوميض	غير متاح
درجة حرارة الاشتعال الذاتي	غير متاح
درجة حرارة التحلل	غير متاح
الأس الهيدروجيني	7 – 7.8
تركيز المحلول pH	10 %
اللزوجة الكينماتية (قيمة محسوبة) (٤٠ درجة مئوية)	16891.892 – 29850.746 ملليمتر مربع/ثانية
معامل التوزع الأوكتانول / الماء (Log Kow)	غير متاح
ضغط البخار	غير متاح
ضغط البخار عند درجة حرارة 50 درجة مئوية	غير متاح
التركيز	1.34 – 1.48 غ/سم مكعب
الكثافة النسبية	غير متاح
الكثافة النسبية للبخار عند بلوغه 20 درجة مئوية	غير متاح
قابلية الذوبان	غير متاح
اللزوجة الديناميكية	25000 – 40000 mPa·s
حجم الجسيمات	لا ينطبق

2.9. البيانات ذات الصلة برتب الخطورة الفيزيائية (تكملي)

خصائص مساعدة على الانفجار	المنتج غير متفجر
خصائص مساعدة على الاشتعال	لا ينطبق
المحتوى من المركبات العضوية المتطايرة	> 1 %

القسم 10: الاستقرار الكيميائي والقابلية للتفاعل

1.10. القابلية للتفاعل

المنتج لا يكون متفاعلاً في الظروف العادية للاستخدام والتخزين والنقل.

2.10. الاستقرار الكيميائي

مستقر في الظروف الطبيعية.

3.10. إمكانية التفاعلات الخطرة

لا توجد تفاعلات خطيرة معروفة في ظروف الاستخدام العادية.

4.10. الظروف التي ينبغي تجنبها

لا شيء تحت ظروف التخزين والمناولة الموصى بها (انظر القسم 7).

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

5.10. المواد غير المتوافقة

أحماض قوية. قلويات قوية.

6.10. نواتج التحلل الخطرة

في ظروف التخزين والاستخدام العادية لا تنتبع أي منتجات خطرة نتيجة التحلل.

القسم 11: المعلومات السمية

1.11. معلومات التأثيرات السمية

سمية حادة (فموية)	غير مصنف
سمية حادة (جلدية)	غير مصنف
سمية حادة (استنشاق)	غير مصنف
تآكل/تهيج الجلد	غير مصنف
تلف/تهيج العين الشدي	الأس الهيدروجيني: 7 – 7.8
التحسس التنفسي أو الجلدي	غير مصنف
إطفا الخلايا الجنسية	الأس الهيدروجيني: 7 – 7.8
السرطنة	غير مصنف
السمية التناسلية	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - تعرض مفرد	غير مصنف
السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة - تعرض متكرر	غير مصنف
خطر الشفط	غير مصنف

CP 679A Plus

اللزوجة الكينماتية 16891.892 – 29850.746 ملليمتر مربع/ثانية

تأثير وأعراض ضارة محتملة على صحة الإنسان نظراً للبيانات المتاحة، تُعد معايير التصنيف غير مستوفاة.

القسم 12: المعلومات الإيكولوجية

1.12. السمية

الإيكولوجيا - عام	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة)	ضار للحياة المائية.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، القصيرة الأمد (الحادة))	طريقة الحساب
الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن)	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.
إجراءات التصنيف (الخطورة البيئية المائية، طويلة الأمد (المزمن))	طريقة الحساب

2.12. الاستمرارية وقابلية التحلل

CP 679A Plus

الاستمرارية وقابلية التحلل

لم يُحدد.

3.12. القدرة على التراكم الأحيائي

لا تتوفر أي معلومات إضافية

4.12. الحركة في التربة

CP 679A Plus

الحركة في التربة

لا تتوفر أي معلومات إضافية

5.12. التأثيرات الضارة الأخرى

الأوزون	غير مصنف
التأثيرات الضارة الأخرى	لا تتوفر أي معلومات إضافية
معلومات أخرى	تجنب انطلاق المادة في البيئة.

CP 679A Plus

محافظ بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

القسم 13: الاعتبارات المتعلقة بالتخلص من النفايات

1.13. طرائق التخلص من النفايات

تنظيم النفايات الإقليمية	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
أساليب معالجة النفايات	التخلص من المحتوي/حاوية حسب تعليمات تصنيف التجميع المعترف به.
التوصيات الخاصة بالتخلص من المياه المستعملة	التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
توصيات التخلص من المنتج / التعبئة والتغليف	التخلص من المنتج وفقاً لقوانين السلامة المحلية / الوطنية المعمول بها. التخلص من المنتج وفقاً للقوانين المحلية.
معلومات النفايات البيئية	تجنب انطلاق المادة في البيئة.
معلومات إضافية	عدم إعادة استخدام الأوعية الفارغة.

القسم 14: المعلومات المتعلقة بالنقل

وفقاً لـ: RID / IATA / IMDG / ADR

RID	IATA	IMDG	ADR
1.14. رقم الأمم المتحدة أو رقم تحديد الهوية			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
2.14. الاسم الرسمي للنقل المحدد من قبل الأمم المتحدة			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
3.14. رتبة (رتب) أخطار النقل			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
4.14. مجموعة التعبئة			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
5.14. مخاطر على البيئة			
لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق	لا ينطبق
لا تتوفر معلومات إضافية			

6.14. الاحتياطات الخاصة المتعلقة بالمستعمل

النقل البري
لا ينطبقالنقل البحري
لا ينطبقالنقل الجوي
لا ينطبقنقل بالسكك الحديدية
لا ينطبق

7.14. النقل البحري للمواد السائبة وفقاً لأدوات المنظمة البحرية الدولية (IMO)

لا ينطبق

القسم 15: المعلومات التنظيمية

1.15. القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، المنطقة على المنتج المتناول

لا تتوفر أي معلومات إضافية

القسم 16: معلومات أخرى

تاريخ الإصدار

2025/11/14

تاريخ المراجعة

CP 679A Plus

محائف بيانات السلامة

وفقاً للنظام العالمي الموحد (GHS) للأمم المتحدة (مراجعة 10، 2023)

2024/03/21

تحل محل الصحيفة

القسم	عنصر مُعَيَّر	الملاحظات
3		TiO2

المختصرات

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية (ADN) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البحرية الداخلية

الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية (ADR) - الاتفاق الأوروبي المتعلق بالنقل الدولي للبضائع الخطرة بالطرق البرية

تقدير السمية الحادة (ATE) - تقدير السمية الحادة

عامل مسبب للتركيز الحيوي (BCF) - عامل مسبب للتركيز الحيوي

قيمة الحد البيولوجي (BLV) - قيمة الحد البيولوجي

الطلب على الأكسجين البيوكيميائي (BOD) - الحاجة الكيميائية الحيوية للأوكسجين

استهلاك الأكسجين الكيميائي (COD) - الحاجة الكيميائية للأوكسجين (COD)

استنتاجات مستوى التأثير الأدنى (DMEL) - استنتاجات مستوى التأثير الأدنى

مستوى عدم التأثير المستمد (DNEL) - استنتاجات مستوى عدم التأثير

رقم المجموعة الأوروبية - رقم الجماعة الأوروبية

التركيز الفعال المتوسط (EC50) - التركيز الفعال المتوسط

انجليزي (EN) - المعيار الأوروبي

الوكالة الدولية لبحوث السرطان (IARC) - الوكالة الدولية لبحوث السرطان

منظمة النقل الجوي الدولي (IATA) - منظمة النقل الجوي الدولي (الإياتا)

البحرية الدولية للبضائع الخطرة (IMDG) - البحرية الدولية للبضائع الخطرة

متوسط التركيز المميت (LC50) - متوسط التركيز المميت

متوسط الجرعة المميتة (LD50) - متوسط الجرعة المميتة

أدنى مستوى مَرئي لأثر ضار (LOAEL) - المستوى الأدنى للتأثير السلبي للملاحظة

تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEC) - تركيز التأثير السلبي بدون ملاحظة

مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة (NOAEL) - مستوى التأثير السلبي بدون ملاحظة

تركيز التأثير بدون ملاحظة (NOEC) - تركيز التأثير بدون ملاحظة

منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية (OECD) - منظمة التعاون الاقتصادي والتنمية

حدود التعرض المهني (OEL) - حد التعرض المهني

تبريقانات البوليبوتيلين (PBT) - التراكم الأحيائي السام الثابت

التركيز الغير مؤثر المتوقع (PNEC) - التركيز الغير مؤثر المتوقع

النقل الدولي للبضائع الخطرة بالسكك الحديدية (RID) - لوائح بخصوص النقل الدولي للبضائع الخطرة عن طريق السكك الحديدية

SDS - صحائف بيانات السلامة

STP - محطة معالجة مياه الصرف

الأكسجين المطلوب نظرياً (ThOD) - الطلب النظري على الأكسجين

متوسط حد الاحتمال (TLM) - متوسط حد الاحتمال

المركبات العضوية المتطايرة (VOC) - مركبات عضوية متطايرة

رقم المادة في دائرة المستخلصات الكيميائية (CAS) - رقم الخدمة التجريدية الكيميائية

غير محدد خلاف ذلك (NOS) - غير مصنف في مكان آخر

مواد ثابتة جداً ومتراكمة أحياناً جداً (vPvB) - تراكم أحيائي عالي و مستمر

اضطراب الغدد الصماء - اضطراب الغدد الصماء

لا يوجد.

معلومات أخرى

النص الكامل لعبارات H:	
Aquatic Acute 3	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة الحادة، فئة 3
Aquatic Chronic 3	الخطورة على البيئة المائية، الخطورة المزمنة، فئة 3
H402	ضار للحياة المائية
H412	ضار للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد

SDS_UN_Hilti (arabic)

تستند هذه المعلومات إلى معارفنا الحالية وتهدف إلى وصف المنتج لأغراض الصحة والسلامة والمتطلبات البيئية فحسب. ولا ينبغي أن تفسر على أنها ضمان لأي خاصية معينة للمنتج.